



Treaty Series No. 78 (1951)

**Exchange of Letters**  
amending the  
**Trade Agreement of 10th August, 1951**  
between the Government of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of Cuba

London, 1st September, 1951

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of His Majesty  
October 1951*

LONDON  
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
THREEPENCE NET

**EXCHANGE OF LETTERS AMENDING THE TRADE AGREEMENT  
OF 10th AUGUST, 1951, BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND AND THE GOVERNMENT OF CUBA**

*London, 1st September, 1951*

No. 1

*Dr. Vargas Gomez (Cuban Trade Delegation) to Mr. Stacy (Board of Trade)*

*Embajada de Cuba,  
Gran Bretaña,*

Estimado Señor Stacy,

*1 de setiembre de 1951.*

Con referencia al Acuerdo Comercial concluido entre nuestros dos Gobiernos el día 10 de agosto de 1951, deseo obtener la conformidad del Gobierno del Reino Unido para la modificación de la Partida 223 de la Lista anexa al Acuerdo, de modo que quede redactada en la forma siguiente:

“ 223.—Máquinas y aparatos eléctricos, incluyendo las piezas sueltas y accesorios para los mismos no tarifados especialmente:—

- |  |        |                        |
|--|--------|------------------------|
| A.—Lavadoras eléctricas  | ... .. | <i>Ad val. 8%</i>      |
| B.—Los demás, incluyendo los teléfonos y las pilas, pero excluyendo las planchas eléctricas y los acumuladores | ... .. | <i>Ad val. 11·9%.”</i> |

Si el Gobierno del Reino Unido esta conforme con esta proposicion, me permito sugerirle que la presente Nota, y la respuesta de usted, sean consideradas como la debida constancia del acuerdo alcanzado entre nuestros dos Gobiernos sobre esta materia.

Suyo Affmo,

A. VARGAS GOMEZ.

(Translation)

*Cuban Embassy,  
Great Britain,*

Dear Mr. Stacy,

*1st September, 1951.*

With reference to the Trade Agreement concluded between our two Governments on 10th August, 1951,<sup>(1)</sup> I seek the concurrence of the United Kingdom Government in the amendment of Item 223 of the Schedule to the Agreement so that it may read as follows:—

“ 223.—Electrical machinery and apparatus, including loose parts and accessories for the same, not specifically classified:—

- |   |        |                        |
|---|--------|------------------------|
| A.—Electric washing machines  | ... .. | <i>Ad val. 8%</i>      |
| B.—Others, including telephones and batteries, but excluding electric irons and storage batteries | ... .. | <i>Ad val. 11·9%.”</i> |

<sup>(1)</sup> “ Treaty Series No. 71 (1951),” Cmd. 8340.

If the United Kingdom Government agree to this proposal I have to suggest that the present letter and your reply should be regarded as placing on record the agreement reached between our two Governments in this matter.

I am, &c.

A. VARGAS GOMEZ.

No. 2

Mr. Stacy (Board of Trade) to Dr. Vargas Gomez (Cuban Trade Delegation)

Board of Trade,  
Millbank, S.W. 1,

Dear Dr. Vargas Gomez, 1st September, 1951.

I refer to your letter of to-day's date, in which you propose that Item 223 of the Schedule to the Trade Agreement concluded between our two Governments on 10th August, 1951, should be amended to read as follows:—

“ 223.—Electrical machinery and apparatus, including loose parts and accessories for the same, not specifically classified:—

- A.—Electric washing machines ... .. *Ad val.* 8%
- B.—Others, including telephones and batteries, but excluding electric irons and storage batteries ... .. *Ad val.* 11·9%.”

I have to inform you that the United Kingdom Government agree that this amendment should be made and that your letter, together with my reply, should be regarded as placing on record the agreement reached between our two Governments in this matter.

I am, &c.

R. J. W. STACY.

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2    429 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2    1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2    Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3    80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1951

Price 3*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN